



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Agence Parcs Canada – Registre central
111, rue Water Est
Cornwall, Ontario, K6H 6S3

Numéro de télécopieur : 877-558-2349

MODIFICATION #1

Request for a Standing Offers
Demande d’offres à commandes

Canada, as represented by the Minister of the Environment for the purposes of the Parks Canada Agency hereby requests a Standing Offer on behalf of the identified users herein.

Le Canada, représenté par le ministre de l’Environnement aux fins de l’Agence Parcs Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

Comments - Commentaires

Issuing Office - Bureau de distribution

Agence Parcs Canada
Opérations des approvisionnements
111, rue Water Est
Cornwall, Ontario, K6H 6S3

Title - Sujet DOC – Services de génie civil dans divers parcs nationaux, sites et canaux historiques dans la province de l’Ontario	
Solicitation No. - No. de l’invitation 5P301-15-0001	Date 2015-02-20
GETS Reference No. – No de reference de SEAG PW-15-00671512	
Client Reference No. – No. de référence du client	
Solicitation Closes L’invitation prend fin – at – à 02:00 PM on – le 2015-03-24	Time Zone Fuseau horaire - Heure Avancée de l’Est (HNE) / Eastern Daylight Saving Time (EDT)
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à : Michel Marleau michel.marleau@pc.gc.ca	
Telephone No. - No de téléphone (613) 938-5822	Fax No. – No de FAX: (866) 246-6893
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction: See Herein	

TO BE COMPLETED BY THE BIDDER

A ÊTRE COMPLETER PAR LE SOUMISSIONNAIRE

Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l’entrepreneur :	
Telephone No. - No de telephone: Facsimile No. - N° de télécopieur:	
Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l’entrepreneur (taper ou écrire en caractères d’imprimerie)	
_____	_____
Name	Title
_____	_____
Signature	Date

MODIFICATION #1

OBJET DE LA PRÉSENTE MODIFICATION:

1 – Article EPEP 3.1.4 (Exigences de présentation et évaluation des propositions) doit être supprimé et remplacé par :

L'offrant doit inscrire le nom de la société à laquelle est attribué le projet, des principales sociétés de sous-experts-conseils, des principaux spécialistes et du personnel clé qui exécuteront cette affectation, ainsi que l'affiliation professionnelle et les permis d'exercice qu'ils détiennent. On trouve un bon exemple de format de proposition pour les renseignements sur les membres de l'équipe à l'annexe D.

1. L'équipe du consultant doit avoir une expertise en génie civil et être autorisé à fournir les services professionnels d'ingénierie nécessaires à la pleine mesure qui peut être exigé par les lois provinciales.
2. En outre, l'offrant doit avoir une expertise et une expérience récente pertinente en matière de planification, de conception et de construction traditionnelles et patrimoine ou de conception-construction, et à fournir des services résidents et non-résidents pour des projets en génie civil de toutes sortes.
3. En outre, l'offrant doivent avoir l'expérience minimale indiquée ci-après :

#	Description	Expériences Minimum
1	Gestionnaire de projet	ing. avec au moins 15 années d'expérience pertinente
2	Ingénieur principal	ing. avec au moins 15 années d'expérience pertinente
3	Ingénieur intermédiaire	ing. avec au moins 5 années d'expérience pertinente
4	Ingénieur subalterne	ingénieur-stagiaire avec baccalauréat en génie et au moins 1 année d'expérience pertinente
5	Technicien principal	au moins 15 années d'expérience pertinente
6	Technicien intermédiaire	au moins 5 années d'expérience pertinente
7	Technicien subalterne	au moins 1 année d'expérience pertinente
8	Spécialiste de l'environnement principal	biologiste ou B.Sc. en sciences de l'environnement avec au moins 15 années d'expérience pertinente
9	Spécialiste de l'environnement intermédiaire	biologiste ou B.Sc. en sciences de l'environnement avec au moins 10 années d'expérience pertinente
10	Spécialiste de l'environnement subalterne	biologiste ou B.Sc. en sciences de l'environnement avec au moins 5 années d'expérience pertinente
11	Spécialiste en conservation d'ouvrages de maçonnerie	spécialiste avec au moins 10 années d'expérience pertinente
12	Architecte principal paysagiste	Membre de l'une des AAPA, SAPCB ou AAPC avec un minimum de 15 années d'expérience pertinente
13	Architecte intermédiaire paysagiste	Membre de l'une des AAPA, SAPCB ou AAPC avec un minimum de 5 années d'expérience pertinente
14	Architect principal spécialiste relatifs à la conservation, préservation des bâtiments et structures du patrimoine	Architect avec au moins 15 années d'expérience pertinente
15	Architect intermédiaire spécialiste relatifs à la conservation, préservation des bâtiments et structures du patrimoine	Architect avec au moins 5 années d'expérience pertinente

Toute soumission devrait être accompagnée d'un exemplaire signé de la présente modification. Si votre soumission a déjà été envoyée, veuillez signer et envoyer cette modification par télécopieur avec toutes révisions faites à votre prix de soumission, à nos bureaux avant la date limite. Télécopieur: 1-877-558-2349.

16	Dessinateur	au moins 5 années d'expérience pertinente
17	Dessinateur subalterne	au moins 1 année d'expérience pertinente
18	Superviseur principal	au moins 15 années d'expérience pertinente
19	Superviseur intermédiaire	au moins 5 années d'expérience pertinente
20	Superviseur subalterne	au moins 1 année d'expérience pertinente
21	Arpenteur	au moins 5 années d'expérience pertinente
22	Vérificateur des matériaux (sols, béton, asphalte)	technicien/technologue et au moins 5 années d'expérience pertinente
23	Commis de chantier	au moins 5 années d'expérience pertinente
24	Main-d'œuvre (pointeur, mesureur adjoint aux levés, etc.)	au moins 1 année d'expérience pertinente

2 – Annexe B, Formulaire de proposition de prix doit être supprimé et remplacé par :

(Le nouveau formulaire est fixé à la fin de cet modification)

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS GÉNÉRALES DE CETTE DEMANDE RESTENT LES MÊMES

Toute soumission devrait être accompagnée d'un exemplaire signé de la présente modification. Si votre soumission a déjà été envoyée, veuillez signer et envoyer cette modification par télécopieur avec toutes révisions faites à votre prix de soumission, à nos bureaux avant la date limite. Télécopieur: 1-877-558-2349.

ANNEXE B

PROPOSITION DE PRIX

DIRECTIVES

1. Remplir le formulaire de proposition de prix et le soumettre sous pli cacheté séparé, en inscrivant sur l'enveloppe le nom du proposant, le numéro de la demande et la mention « Formulaire de proposition de prix »
2. Les prix ne doivent pas comprendre les taxes applicables et doivent être libellés en dollars canadiens.
3. Les proposants ne doivent ni modifier le formulaire, ni y ajouter de renseignements.
4. Les offrants doivent OBLIGATOIREMENT soumettre des prix/taux fermes pour la période visée par l'offre à commandes et pour **tous les articles indiqués. Une fois remplie, la présente section sera considérée comme l'offre financière de l'offrant.**
5. **Les taux proposés resteront fermes pour toute la durée de l'offre à commandes.** La TPS, TVH ou la TVQ, le cas échéant, ne doit pas être incluse. Elle doit être indiquée séparément sur toute facture subséquente
6. Afin de s'assurer qu'on déposera des tarifs horaires équitables et concurrentiels pour chacun des postes énumérés, on devra respecter rigoureusement l'exigence suivante: les proposants doivent offrir un tarif horaire pour chaque poste énuméré. Si l'entreprise comprend moins d'employés que ceux qui sont inscrits dans la liste, on doit fournir un tarif horaire correspondant à chaque poste énuméré. Le tarif horaire proposé doit être égal ou supérieur au tarif horaire prévu pour les postes énumérés ensuite. Par exemple, si l'entreprise n'a pas de personnel intermédiaire, le tarif horaire prévu doit être égal ou supérieur au tarif horaire indiqué pour le personnel subalterne. Le tarif horaire pour n'importe quelle catégorie de personnel ne peut être 0\$ ou une valeur nulle. À défaut d'indiquer un tarif horaire pour chaque poste énuméré, votre proposition sera jugée irrecevable.
7. Aucun paiement supplémentaire ne sera fait pour des heures supplémentaires
8. Tous les déplacements doivent être préalablement autorisés par le chargé de projet et sont sujets à vérification par le gouvernement
9. Il faut indiquer les taux horaires fixes pour chaque catégorie dans la colonne B et les multiplier par le facteur de pondération indiqué dans la colonne A. Les facteurs de pondération sont inclus aux fins d'évaluation seulement. Leur usage réel peut varier.
10. En cas d'erreurs dans la multiplication des prix, les prix unitaires seront retenus et la multiplication des prix sera corrigée lors de l'évaluation. Toute erreur quant aux quantités sera modifiée de manière à refléter les quantités établies dans le présent document. Dans l'éventualité où une erreur de calcul surviendrait en reportant les totaux, l'APC corrigera les totaux afin d'assurer l'équité entre les offres.

PROPOSITION DE PRIX

Annexe B

Nom de l'offrant : _____

Adresse : _____

Numéro d'entreprise – approvisionnement : _____

TABLEAU UN : OFFRE À COMMANDES – PREMIÈRE ANNÉE – Commencant à la date d'adjudication du contrat

Catégorie de personnel Offre à commandes – première année	Facteur de pondération (A)	Taux horaire fixe (B)	Total (A X B)
Gestionnaire de projet	400	\$	\$
Génie civil (incluant municipal, structural)	-----	-----	-----
Ingénieur principal	200	\$	\$
Ingénieur intermédiaire	600	\$	\$
Ingénieur subalterne	600	\$	\$
Technicien principal	600	\$	\$
Technicien intermédiaire	600	\$	\$
Technicien subalterne	600	\$	\$
Géotechnique	-----	-----	-----
Ingénieur principal	50	\$	\$
Ingénieur intermédiaire	50	\$	\$
Ingénieur subalterne	50	\$	\$
Technicien principal	50	\$	\$
Technicien intermédiaire	50	\$	\$
Technicien subalterne	50	\$	\$
Services environnementaux	-----	-----	-----

Spécialiste principal de l'environnement	50	\$	\$
Spécialiste de l'environnement intermédiaire	50	\$	\$
Spécialiste de l'environnement subalterne	50	\$	\$
Génie hydraulique / hydrologie:			
Ingénieur principal	15	\$	\$
Ingénieur intermédiaire	15	\$	\$
Ingénieur subalterne	15	\$	\$
Technicien principal	15	\$	\$
Conservation du patrimoine			
Spécialiste en conservation d'ouvrages de maçonnerie	100	\$	\$
Architecte principal	80	\$	\$
Architecte intermédiaire	80	\$	\$
Dessin:			
Dessinateur	300	\$	\$
Dessinateur subalterne	300	\$	\$
Architecture, conservation des édifices du patrimoine:			
Architecte principal	100	\$	\$
Architecte intermédiaire	300	\$	\$
Surveillance de chantier / Personnel de terrain			
Superviseur principal	200	\$	\$
Superviseur intermédiaire	200	\$	\$
Superviseur subalterne	200	\$	\$
Arpenteur (avec équipement et véhicule)	300	\$	\$
Vérificateur de matériaux	50	\$	\$
Commis de chantier	25	\$	\$
Manœuvres	25	\$	\$
(a) Total pour l'évaluation – Première année de l'offre à commandes			\$

TABLEAU DEUX : OFFRE À COMMANDES – DEUXIÈME ANNÉE – Commencant à la date d’adjudication du contrat

Catégorie de personnel Offre à commandes – deuxième année	Facteur de pondération (A)	Taux horaire fixe (B)	Total (A X B)
Gestionnaire de projet	400		
Génie civil (incluant municipal, structural)	-----	-----	-----
Ingénieur principal	200	\$	\$
Ingénieur intermédiaire	600	\$	\$
Ingénieur subalterne	600	\$	\$
Technicien principal	600	\$	\$
Technicien intermédiaire	600	\$	\$
Technicien subalterne	600	\$	\$
Géotechnique	-----	-----	-----
Ingénieur principal	50	\$	\$
Ingénieur intermédiaire	50	\$	\$
Ingénieur subalterne	50	\$	\$
Technicien principal	50	\$	\$
Technicien intermédiaire	50	\$	\$
Technicien subalterne	50	\$	\$
Services environnementaux	-----	-----	-----
Spécialiste principal de l’environnement	50	\$	\$
Spécialiste de l’environnement intermédiaire	50	\$	\$
Spécialiste de l’environnement subalterne	50	\$	\$
Génie hydraulique / hydrologie:			
Ingénieur principal	15	\$	\$
Ingénieur intermédiaire	15	\$	\$
Ingénieur subalterne	15	\$	\$
Technicien principal	15	\$	\$

Conservation du patrimoine			
Spécialiste en conservation d'ouvrages de maçonnerie	100	\$	\$
Architecte principal	80	\$	\$
Architecte intermédiaire	80	\$	\$
Dessin:			
Dessinateur	300	\$	\$
Dessinateur subalterne	300	\$	\$
Architecture, conservation des édifices du patrimoine:			
Architecte principal	100	\$	\$
Architecte intermédiaire	300	\$	\$
Surveillance de chantier / Personnel de terrain			
Superviseur principal	200	\$	\$
Superviseur intermédiaire	200	\$	\$
Superviseur subalterne	200	\$	\$
Arpenteur (avec équipement et véhicule)	300	\$	\$
Vérificateur de matériaux	50	\$	\$
Commis de chantier	25	\$	\$
Manœuvres	25	\$	\$
(b) Total pour l'évaluation – Deuxième année de l'offre à commandes			\$

TABLEAU TROIS : OFFRE À COMMANDES – ANNÉE D’OPTION #1

Catégorie de personnel Offre à commandes – troisième année	Facteur de pondération (A)	Taux horaire fixe (B)	Total (A X B)
Gestionnaire de projet	400		
Génie civil (incluant municipal, structural)	-----	-----	-----
Ingénieur principal	200	\$	\$
Ingénieur intermédiaire	600	\$	\$
Ingénieur subalterne	600	\$	\$
Technicien principal	600	\$	\$
Technicien intermédiaire	600	\$	\$
Technicien subalterne	600	\$	\$
Géotechnique	-----	-----	-----
Ingénieur principal	50	\$	\$
Ingénieur intermédiaire	50	\$	\$
Ingénieur subalterne	50	\$	\$
Technicien principal	50	\$	\$
Technicien intermédiaire	50	\$	\$
Technicien subalterne	50	\$	\$
Services environnementaux	-----	-----	-----
Spécialiste principal de l’environnement	50	\$	\$
Spécialiste de l’environnement intermédiaire	50	\$	\$
Spécialiste de l’environnement subalterne	50	\$	\$
Génie hydraulique / hydrologie:			
Ingénieur principal	15	\$	\$
Ingénieur intermédiaire	15	\$	\$
Ingénieur subalterne	15	\$	\$
Technicien principal	15	\$	\$

Conservation du patrimoine			
Spécialiste en conservation d'ouvrages de maçonnerie	100	\$	\$
Architecte principal	80	\$	\$
Architecte intermédiaire	80	\$	\$
Dessin:			
Dessinateur	300	\$	\$
Dessinateur subalterne	300	\$	\$
Architecture, conservation des édifices du patrimoine:			
Architecte principal	100	\$	\$
Architecte intermédiaire	300	\$	\$
Surveillance de chantier / Personnel de terrain			
Superviseur principal	200	\$	\$
Superviseur intermédiaire	200	\$	\$
Superviseur subalterne	200	\$	\$
Arpenteur (avec équipement et véhicule)	300	\$	\$
Vérificateur de matériaux	50	\$	\$
Commis de chantier	25	\$	\$
Manœuvres	25	\$	\$
(c) Total pour l'évaluation – Année d'option #1			\$

TABLEAU QUATRE : OFFRE À COMMANDES – ANNÉE D’OPTION #2

Catégorie de personnel Offre à commandes –année d’option	Facteur de pondération (A)	Taux horaire fixe (B)	Total (A X B)
Gestionnaire de projet	400		
Génie civil (incluant municipal, structural)	-----	-----	-----
Ingénieur principal	200	\$	\$
Ingénieur intermédiaire	600	\$	\$
Ingénieur subalterne	600	\$	\$
Technicien principal	600	\$	\$
Technicien intermédiaire	600	\$	\$
Technicien subalterne	600	\$	\$
Géotechnique	-----	-----	-----
Ingénieur principal	50	\$	\$
Ingénieur intermédiaire	50	\$	\$
Ingénieur subalterne	50	\$	\$
Technicien principal	50	\$	\$
Technicien intermédiaire	50	\$	\$
Technicien subalterne	50	\$	\$
Services environnementaux	-----	-----	-----
Spécialiste principal de l’environnement	50	\$	\$
Spécialiste de l’environnement intermédiaire	50	\$	\$
Spécialiste de l’environnement subalterne	50	\$	\$
Génie hydraulique / hydrologie:			
Ingénieur principal	15	\$	\$
Ingénieur intermédiaire	15	\$	\$
Ingénieur subalterne	15	\$	\$
Technicien principal	15	\$	\$

Conservation du patrimoine			
Spécialiste en conservation d'ouvrages de maçonnerie	100	\$	\$
Architecte principal	80	\$	\$
Architecte intermédiaire	80	\$	\$
Dessin:			
Dessinateur	300	\$	\$
Dessinateur subalterne	300	\$	\$
Architecture, conservation des édifices du patrimoine:			
Architecte principal	100	\$	\$
Architecte intermédiaire	300	\$	\$
Surveillance de chantier / Personnel de terrain			
Superviseur principal	200	\$	\$
Superviseur intermédiaire	200	\$	\$
Superviseur subalterne	200	\$	\$
Arpenteur (avec équipement et véhicule)	300	\$	\$
Vérificateur de matériaux	50	\$	\$
Commis de chantier	25	\$	\$
Manœuvres	25	\$	\$
(d) Total pour l'évaluation – Année d'option #2			\$

TABLEAU CINQ : OFFRE À COMMANDES – ANNÉE D’OPTION #3

Catégorie de personnel Offre à commandes –année d’option	Facteur de pondération (A)	Taux horaire fixe (B)	Total (A X B)
Gestionnaire de projet	400		
Génie civil (incluant municipal, structural)	-----	-----	-----
Ingénieur principal	200	\$	\$
Ingénieur intermédiaire	600	\$	\$
Ingénieur subalterne	600	\$	\$
Technicien principal	600	\$	\$
Technicien intermédiaire	600	\$	\$
Technicien subalterne	600	\$	\$
Géotechnique	-----	-----	-----
Ingénieur principal	50	\$	\$
Ingénieur intermédiaire	50	\$	\$
Ingénieur subalterne	50	\$	\$
Technicien principal	50	\$	\$
Technicien intermédiaire	50	\$	\$
Technicien subalterne	50	\$	\$
Services environnementaux	-----	-----	-----
Spécialiste principal de l’environnement	50	\$	\$
Spécialiste de l’environnement intermédiaire	50	\$	\$
Spécialiste de l’environnement subalterne	50	\$	\$
Génie hydraulique / hydrologie:			
Ingénieur principal	15	\$	\$
Ingénieur intermédiaire	15	\$	\$
Ingénieur subalterne	15	\$	\$
Technicien principal	15	\$	\$

Conservation du patrimoine			
Spécialiste en conservation d'ouvrages de maçonnerie	100	\$	\$
Architecte principal	80	\$	\$
Architecte intermédiaire	80	\$	\$
Dessin:			
Dessinateur	300	\$	\$
Dessinateur subalterne	300	\$	\$
Architecture, conservation des édifices du patrimoine:			
Architecte principal	100	\$	\$
Architecte intermédiaire	300	\$	\$
Surveillance de chantier / Personnel de terrain			
Superviseur principal	200	\$	\$
Superviseur intermédiaire	200	\$	\$
Superviseur subalterne	200	\$	\$
Arpenteur (avec équipement et véhicule)	300	\$	\$
Vérificateur de matériaux	50	\$	\$
Commis de chantier	25	\$	\$
Mancœuvres	25	\$	\$
(e) Total pour l'évaluation – Année d'option #3			\$

Total :

année 1 (a) + année 2 (b) + année d'option #1 (c) + année d'option #2 (d) + année

d'option #3 (e) = _____ \$

SIGNATURE DE L'EXPERT-CONSEIL OU, DANS LE CAS D'UNE COENTREPRISE, DES EXPERTS-CONSEILS

L'expert-conseil accepte de fournir les services requis pour chaque commande subséquente à l'offre à commandes conformément aux taux établis ci-dessus. Ces taux ne s'appliquent pas aux services des sous-experts-conseils retenus par l'ingénieur agissant en qualité d'expert-conseil principal. Les taux établis pour les sous-experts-conseils ne doivent pas dépasser les taux établis pour les activités fonctionnelles parallèles énumérées ci-dessus.

.....
signature

.....
signature

.....
titre

.....
titre

.....
signature

.....
signature

.....
titre

.....
titre

FIN DU FORMULAIRE DE PROPOSITION DE PRIX